

Protokoll der Generalversammlung im Grossratssaal, Genf = Procès-verbal de l'assemblée générale à la salle du grand Conseil à Genève, 29 août 1931

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art**

Band (Jahr): - **(1931-1932)**

Heft 3

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Affaire du fond tessinois des Beaux Arts:

Mr. Schwerzmann et Mr. Uehlinger exposent ce point de vue des artistes suisses d'autres cantons installés au Tessin et qui voudraient bénéficier du fond cantonal tessinois de fr. 6000.—. La chose a été portée devant le tribunal fédéral qui l'a renvoyé au tribunal cantonal et prendra une décision en dernier ressort. Mr. Chiesa expose le point de vue de la section du Tessin qui n'avait pas demandé mieux que de s'entendre avec les artistes étrangers au canton directement. La chose est entre les mains du tribunal fédéral. Mr. Liner conclut qu'il faut attendre la décision du tribunal fédéral et que le comité central donnera plus tard son avis sur le litige.

Candidats. Ils sont tous acceptés à l'unanimité.

Mr. Chiesa parle du cas de Mr. Bernasconi, qui a exposé à Berlin, mais pas à une exposition internationale. Il est décidé qu'il sera accepté comme membre s'il a exposé au présent Salon.

Mr. Martin, Genève, trouve que les dépenses pour l'exposition actuelle sont trop élevées, elles atteindront fr. 150,000.— à peu près.

Vibert trouve qu'il ne faut pas porter atteinte à nos expositions nationales.

Mr. Wenk invite la Société à faire la prochaine assemblée générale à Bâle.

La section de Berne demande le principe des subsides pour les expositions de section dans les petites villes. Mr. Steck, président de la section de Berne, dit que „la caisse centrale s'enrichit, les caisses des sections se vident”. — La question est renvoyé à une prochaine assemblée.

La séance est levée à 20.15 h.

Le rapporteur:
sig. *David Burnand.*

Protokoll der Generalversammlung im Großratssaal, Genf.

Zentralpräsident Liner eröffnet die Versammlung um 10 Uhr.

Eugène Martin spricht den beiden zurücktretenden Mitgliedern des Zentralvorstandes, Liner und Mayer, den Dank der Gesellschaft aus.

Liner teilt mit, daß gestern Vormittag ein Kranz am Grabe Hodlers, der mit seiner Kunst der schweizerischen Kunst starke Impulse verliehen, niedergelegt worden sei. Er bedauert, daß unser Ehrenpräsident Righini nicht unter uns weilt, er wüßte uns über Hodler manches mitzuteilen. An Righini ist ein Telegramm mit unsern besten Wünschen zu schneller Erholung abgegangen. Liner gibt der Freude Ausdruck, unsern Vizepräsidenten Abraham Hermanjat in unserer Mitte zu sehen. Dann gedenkt er auch des zurücktretenden Mayer, der seit 16 Jahren im Zentralvorstand gewirkt, er dankt ihm herzlich für seine Mitarbeit.

Man verzichtet auf die Verlesung des Protokolls der letztjährigen Versammlung, da es in Nummer 2, Juli 1930, der „Schweizer Kunst“ veröffentlicht ist.

Als Stimmzähler fungieren Berger (Zürich) und Bieri.

Der Zentralsekretär verliest den Jahresbericht französisch, mit dem von der Delegiertenversammlung gewünschten Zusatz über die Angelegenheit Münchener Glaspalast, er wird genehmigt. Zentralpräsident Liner wünscht, daß die Generalversammlung Herrn Dr. Schaertlin für seine Gabe an die Unterstützungskasse danke; dasselbe Gefühl des Dankes soll auch gegenüber Herrn Dr. Jagmetti, unserm Rechtskonsulenten, zum Ausdruck gebracht werden.

Burnand verliest das Protokoll der Delegiertenversammlung in französisch und Ch. A. Egli erstattet in deutscher Sprache Bericht über die gestrige Versammlung.

Anschließend kommt Vibert auf die großen Kosten der Einrichtung der gegenwärtigen Nationalen Kunstausstellung zu sprechen, indem er hervorhebt, daß allein die Ausstattung an die Fr. 150,000.— gekostet habe. Wie man höre, habe der Bund die Absicht, die Natio-

nenen Kunstausstellungen für die Zukunft zu unterdrücken. Vibert betont, daß diese Ausstellungen für uns notwendig sind.

Der Zentralpräsident verdankt die Arbeiten der Berichterstatter; sie werden in der „Schweizer Kunst“ erscheinen.

Die Verlesung der Rechnungen wird von der Versammlung nicht gewünscht. Métein liest darauf die französische Fassung des Rechnungsrevisorenberichtes, Liner die deutsche Fassung. Die Rechnung wird genehmigt. Liner dankt Herrn Détraz für die Arbeit, die er Herrn Blailé als Helfer geleistet hat, und diesem letztern für die gute Führung der Zentralkasse. Er teilt dann mit, daß aus der Zentralkasse ein Beitrag von Fr. 2.- pro Person für das Bankett von heute bezahlt werde.

Der Jahresbeitrag wird in der bisherigen Höhe beibehalten.

Das Budget wird in der in der Zeitung publizierten Form genehmigt.

Die Vorschläge des Zentralvorstandes, Vorschläge der Sektionen, sowie die Vorschläge Hunziker werden von der Versammlung summarisch im Sinne der Entscheidungen der Delegiertenversammlung erledigt.

Als Ergebnis der inzwischen in geheimer Abstimmung erfolgten Wahl des neuen Zentralpräsidenten stellt sich heraus, daß Blailé 85, Vibert 8 und Martin 2 Stimmen erhalten hat. Leer wurden 8 Stimmzettel abgegeben bei einem Total von 103 Stimmenden. Blailé ist also zum Zentralpräsidenten gewählt. Einstimmig werden dann, nach dem Vorschlage der Delegiertenversammlung, Burgmeier und Böhny als neue Mitglieder des Zentralvorstandes erkoren.

Mayer spricht noch ein paar Worte des Abschiedes an den Zentralvorstand; er dankt für die kollegiale Mitarbeit und das Vertrauen, das man ihm immer entgegengebracht hat.

Die 12 Kandidaten (mit Einschluß von Bernasconi) werden einstimmig aufgenommen.

Unter dem Traktandum „Verschiedenes“ drückt Edm. Bille sein Erstaunen darüber aus, daß man heute die Kunstgewerbler nicht mehr in unsere Gesellschaft aufnehmen wolle; er bittet den Zentralvorstand, die Sache nochmals zu prüfen und zu schauen, ob es nicht ein Mittel gibt, das etwas weniger direkt wäre. Blailé verweist auf die Tatsache, daß die Fassung dieses Passus, so wie er uns vorliegt, zu Unklarheiten Anlaß bieten könnte. Liner gibt ein paar weitere Auskünfte über unsere Absichten. Bille erklärt sich befriedigt.

Schluß der Versammlung 12 Uhr.

A. S.

Procès-verbal de l'assemblée générale à la salle du grand Conseil à Genève, 29 août 1931.

Mr. le président central Liner ouvre l'assemblée à 10 h.

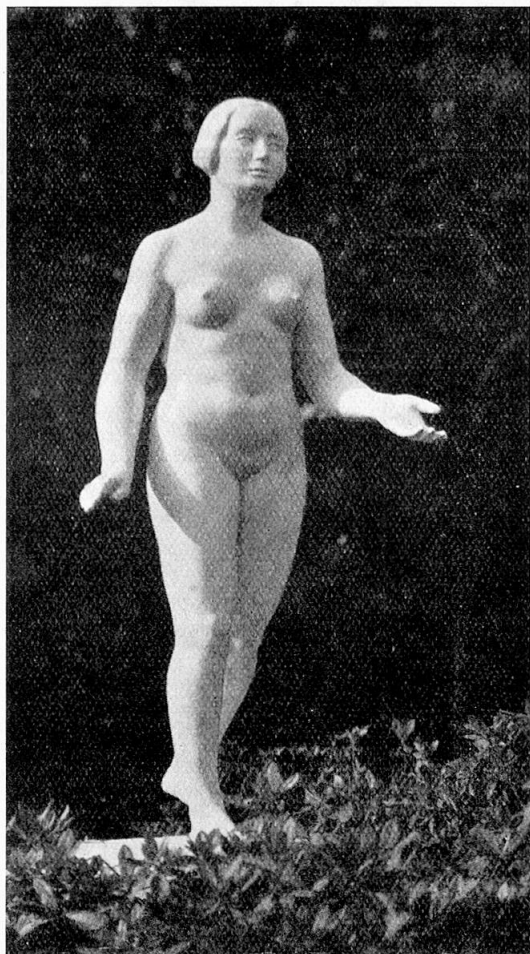
Mr. Eugène Martin exprime au nom de la société le sentiment de reconnaissance envers les deux membres demissionnaires du comité central Liner et Mayer.

Liner fait savoir qu'il a été déposée une couronne sur la tombe d'Hodler à la mémoire du grand maître, dont l'art unique a su donner de fortes impulsions à l'art suisse. Il regrette que Righini, notre président d'honneur n'est pas parmi nous. On lui a adressé un télégramme avec nos meilleurs vœux pour sa récréation. Liner se réjouit du fait que Mr. Abr. Hermanjat, notre vice-président est des nôtres. Il commémore Mayer demissionnaire qui pendant 16 ans a travaillé au comité central, il le remercie cordialement de sa collaboration.

On renonce à la lecture du procès-verbal de l'assemblée générale de l'année passée, parcequ'il a été publié au no. 2 de „L'Art Suisse“, juillet 1930.

Berger (Zurich) et Bieri fonctionnent comme scrutateurs.

Le secrétaire central lit le rapport annuel en français avec l'annexe, désiré de l'assemblée des délégués, sur l'affaire du Glaspalast à Munich, il est approuvé. Mr. le président central



E. Bick, Zürich
Läuferin, 1931, Gips

Coureuse, 1931, plâtre



J. Probst, Basel
Schreitende Mädchen
Terrakotta

fillettes marchantes
Terre cuite

Zum Artikel „Internationale Plastik-Ausstellung in Zürich“

Liner souhaite qu'on exprime la reconnaissance de la société envers Mr. le docteur G. Schaertlin pour son don à la caisse de secours. Ce même sentiment de gratitude sera exprimé aussi à notre jurisconsulte, Mr. le docteur Jagmetti.

Burnand lit le procès-verbal de l'assemblée des délégués en français et Ch. A. Egli donne rapport en allemand sur l'assemblée d'hier.

Ensuite Mr. Vibert parle des frais de l'installation de l'exposition nationale des Beaux-Arts, en relevant le fait que seul les travaux d'agrément ont coûté fr. 150,000.- environ. Il courent des bruits que la confédération veut supprimer ces expositions à l'avenir. Vibert souligne le fait que ces expositions sont une nécessité pour nous.

Le président central remercie les rapporteurs pour leurs ouvrages, ils paraîtront dans „L'Art Suisse“.

L'assemblée ne désire pas la lecture des comptes. Méteïn lit en français le rapport des réviseurs et Liner le lit en allemand. Les comptes sont approuvés. Liner remercie Monsieur Détraz pour l'aide qu'il a prêté à Monsieur Blailé, quant à ses travaux de caissier et à ce dernier pour la bonne gestion de la caisse.

Liner communique que la caisse centrale contribuera fr. 2.- par personne aux frais du banquet d'aujourd'hui.

La cotisation annuelle est maintenue à fr. 10.-

Le budget est approuvé comme il a été publié dans le journal.

Suite voir page 72